



HX 1525/20

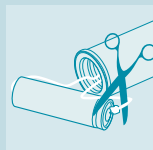
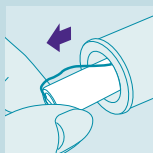
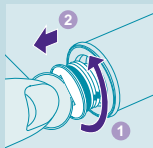
ENGLISH	4
FRANÇAIS	11
DEUTSCH	18
NEDERLANDS	25
ITALIANO	32
ESPAÑOL	39
PORTUGUÊS	46
TÜRKÇE	53

Important

- ▶ Be sure to check if the wall socket to which you connect the charging unit is live. In some bathroom cabinets, the electricity supply to the built-in socket may be interrupted as soon as the light is switched off.
- ▶ Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.
- ▶ The mains cord of the charging unit cannot be replaced. If the cord is damaged, the unit should be discarded. Please apply to your Philips dealer or to the Philips organisation in your country (refer to the World Wide Guarantee leaflet).
- ▶ The built-in battery contains substances that can be harmful to the environment. If you discard the appliance in due course, remove the built-in battery and hand it in at an official collection point or dispose of it in accordance with the regulations. See section "Environmental aspects".
- ▶ ***If your appliance is marked with  the following text applies:***
To protect the environment, this appliance has been equipped with a nickel-hydride (NiMH) battery which contains less than 0.01% cadmium. Still we advise you to make sure sure that, when you discard the appliance, you keep the battery separate from normal household refuse and dispose of it at an officially assigned collection point. Please refer to section "Environmental aspects".
- ▶ ***If your appliance is marked with  the following text applies:***
The built-in rechargeable (NiCd) battery contains substances which may pollute the environment. When you discard your appliance in due course, please ensure that the battery is kept separate

from normal household refuse and disposed of at an officially assigned collection point. Please refer to section "Environmental aspects".

Environmental aspects



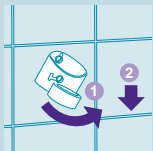
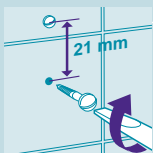
If you discard the appliance in due course, remove the battery and dispose of it in an environmentally safe way.

- ▶ NB: You can also hand the appliance in at a Philips Service Centre, which will dispose of the battery for you.
- ▶ Before you remove the battery, it must be completely empty. Let the appliance run until it stops before removing the battery.
- ▶ NB: Only unscrew the bottom of the appliance if you want to remove the battery.

After the bottom has been unscrewed, the appliance may not be watertight anymore. Therefore the guarantee will become invalid if the bottom of the appliance has been unscrewed. If undamaged, the sticker on the bottom of the appliance will prove that the appliance has not been opened.

Directions for use

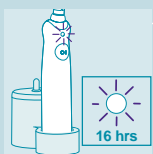
Mounting the appliance on the wall



1 Mount the charging unit to the wall.

- Do not allow the charging unit to come into contact with water. The toothbrush, however, is water tight and can therefore be used safely anywhere.

Charging

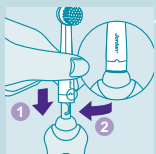


1 Leave the appliance to charge for at least 16 hours before you use it for the first time.

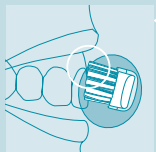
- The toothbrush can be put back in the charging unit after use.
- Only type HX 1525:* If the battery in the toothbrush is being charged, the pilot light is green.

Tip: The toothbrush can be left to charge continuously. When you start using the appliance, we recommend you to use it until the battery is empty and to recharge it completely. Do so three times in a row. You can do this by using the appliance in the normal way without recharging it between brushing sessions until the motor almost stops running. To extend the lifetime of the battery, repeat this procedure every six months.

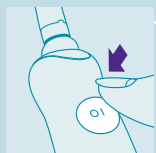
How to use



- 1 Mount the brush head onto the toothbrush by inserting it into the bayonet catch and turning it. This will make it impossible for the brush head to become detached due to vibration.



- 2 Place the brush in your mouth.



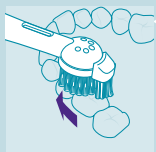
- 3 Press the on/off button to switch the toothbrush on.

Brushing

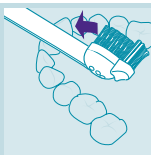


- 1 Place the brush against the tooth at an angle, in such a way that it covers the surface of the tooth as well as the gum line. Hold the brush in that position for a few seconds and then move on to the next tooth.

- ▶ The round brush head removes plaque from the teeth and beneath the gum margin.
- ▶ The individual moving Active Tip cleans between the teeth.

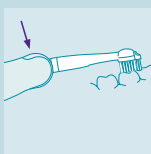


- 2 The brush will do the work for you. All you have to do is guide the brush carefully along the teeth and molars.

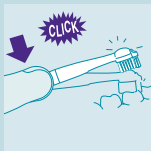


- ▶ Make sure that you reach all surfaces of the teeth (inside, outside and chewing surface) as well as the gums properly. A fixed brushing pattern will prevent you from skipping certain areas.
- ▶ See also the brushing instructions coming with the appliance and the section 'taking optimal care of your teeth'.

Safe brushing



- 1 The Controlled Pressure system will keep a check on the pressure you exert on the brush.

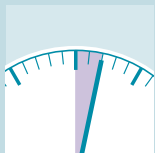


- 2 If you press the brush too hard against your gums, you will feel and hear a click when the brush head flexes backwards. As soon as you reduce the pressure, the brush will return to its normal position.
- ▶ This will probably happen regularly when you first start using the brush, but after some time you will have discovered the optimal brushing pressure, and the brush will flex backwards less often.

Tip: If plaque is removed properly, the gums will have a pink colour and firmly surround the teeth. Healthy gums do not bleed when you eat or brush your teeth.

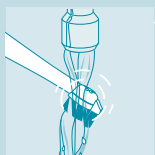
If, nevertheless, your gums bleed slightly the first few times you use the brush, this bleeding will generally stop after a few days. If it does not, consult your dentist or dental hygienist.

Minimum brushing time: 2 minutes

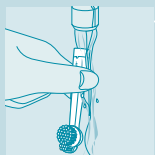


- ▶ In general, 2 minutes will be enough to clean your teeth properly.
- ▶ Naturally, you can also brush longer than 2 minutes.

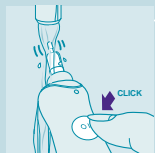
After brushing



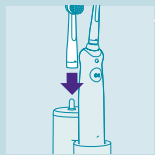
- 1 Let the toothbrush run while you rinse the brush head under the tap. Use lukewarm water (max. 60°C).



- 2 Also rinse the inside of the brush head.

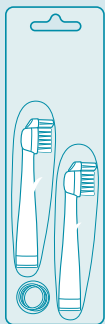


- 3 Switch the toothbrush on again to rinse toothpaste residues from the drive shaft.



- 4 Store the brush head by placing it onto the charging unit.
- 5 You can clean the charging unit with a moist cloth.
 - ▶ First unplug the charging unit!



Brush head replacement



- 1** Replace the brush head every three months for the best brushing results.
 - ▶ The brush head should also be replaced when the bristles start to bend outwards.
 - ▶ New brush heads are available from the shop in which you have purchased your Philips Jordan toothbrush.

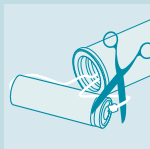
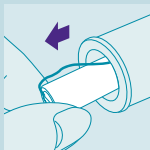
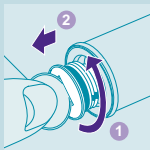
Tip: Worn bristles will move plaque around rather than remove it. They may also damage the gums. It is therefore important that you replace the brush head every three months.

Important

- ▶ Assurez vous que la prise de courant murale sur laquelle est branché l'appareil reste bien sous tension même lorsque la lumière de la salle de bain est éteinte.
- ▶ Charger l'appareil pendant au moins 16 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
- ▶ Le cordon d'alimentation du chargeur ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le chargeur doit être mis au rebut. Veuillez consulter votre revendeur Philips ou le réseau Philips dans votre pays (voir le dépliant de garantie mondiale).
- ▶ L'accu incorporé contient certaines substances qui peuvent nuire à l'environnement. Si vous mettez l'appareil au rebut, enlevez l'accu incorporé et remettez-le à un point de collecte officiel ou éliminez-le en conformité avec la réglementation. Voir chapitre "Aspects concernant l'environnement".
- ▶ *Si votre appareil porte la marque  , le texte suivant est d'application:*
 Afin de protéger l'environnement, cet appareil est équipé d'un accu à l'hydrure de nickel (NiMH), qui contient moins de 0,01% de cadmium.
 Nous recommandons cependant, lors la mise au rebut de l'appareil, de séparer l'accu des déchets ménagers et de vous en débarrasser en un point de collecte officiel. Veuillez consulter le chapitre "Aspects concernant l'environnement".
- ▶ *Si votre appareil porte la marque  le texte suivant est d'application :*
 L'accu incorporé contient certaines substances qui peuvent polluer l'environnement.
 Lorsque vous mettez l'appareil au rebut en temps voulu, veillez à séparer l'accu des déchets ménagers et à vous en débarrasser en un point de

collecte officiel. Veuillez consulter le chapitre "Aspects concernant l'environnement".

Aspects concernant l'environnement



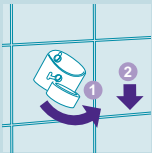
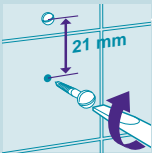
Lorsque vous mettez l'appareil au rebut en temps voulu, enlevez l'accu incorporé et éliminez-le de manière sauvegardant l'environnement.

- ▶ NB: Vous pouvez également remettre l'appareil à un Centre de service après vente Philips, qui éliminera l'accu pour vous.
- ▶ Avant d'enlever l'accu, il doit être complètement déchargé. Laissez tourner l'appareil jusqu'à l'arrêt de l'appareil avant d'enlever l'accu.
- ▶ NB: Dévissez uniquement le fond de l'appareil lorsque vous désirez enlever l'accu.

Lorsque le fond de l'appareil a été dévissé, l'appareil peut ne plus être étanche à l'eau. Dès lors, la garantie deviendra caduque si l'appareil a été dévissé. Lorsqu'il est intact, l'autocollant sur le fond de l'appareil est la preuve que l'appareil n'a pas été ouvert.

Instructions d'utilisation

Montage de l'appareil sur le mur



1 Fixer le chargeur au mur.

- Ne laissez pas le chargeur entrer en contact avec l'eau. La brosse à dents, cependant, est étanche à l'eau et peut dès lors être utilisée partout en toute sécurité.

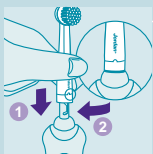


1 Laissez l'appareil charger pendant au moins 16 heures avant de l'utiliser pour la première fois.

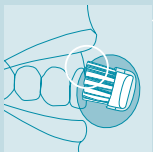
- La brosse à dents peut être remise dans le chargeur après usage.
- Uniquement modèle HX 1525* : lorsque l'accu de la brosse à dents est en cours de chargement, la lampe témoin est verte.

Conseil : L'accumulateur peut être laissé en charge continuellement. Lors de la première utilisation de l'appareil, nous vous recommandons d'utiliser votre brosse à dents jusqu'à ce que l'accumulateur soit complètement déchargé. Procédez de cette façon trois fois de suite. Vous pourrez le faire tout en utilisant l'appareil normalement sans le recharger entre les périodes de brossage jusqu'à ce que le moteur ait pratiquement cessé de fonctionner. Pour prolonger la vie de votre accumulateur répétez cette opération tous les six mois.

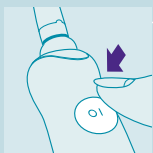
Comment l'utiliser



- 1 Placez la tête de brosse sur la brosse à dents en l'insérant dans le raccord à baïonnette et en la faisant tourner. De ce fait, il sera impossible pour la tête de brosse de se détacher sous l'effet des vibrations.



- 2 Placez la brosse dans la bouche.

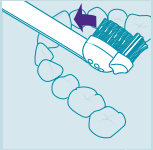
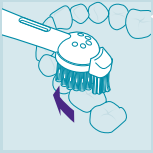


- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour enclencher la brosse à dents.

Brossage



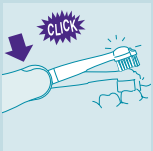
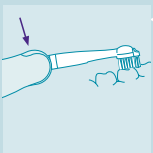
- 1 Placez la brosse contre la dent avec un certain angle, de telle manière qu'elle couvre la surface de la dent ainsi que la ligne de la gencive. Maintenez la brosse dans cette position pendant quelques secondes et déplacez-la ensuite vers la dent suivante.
 - La tête de brosse ronde enlève la plaque dentaire des dents et en dessous de la ligne de la gencive.
 - L'extrémité Active Tip à mouvement individuel nettoie entre les dents.



- 2** La brosse fera le travail pour vous. Tout ce que vous devez faire est de guider la brosse doucement le long des dents et des molaires.

- ▮ Veillez à atteindre convenablement toutes les surfaces des dents (intérieures, extérieures et surfaces de mastication) ainsi que la gencive. Suivre un ordre fixe de brossage vous évitera de sauter certaines zones.
- ▮ Voir également les instructions de brossage accompagnant l'appareil et le chapitre "Soins optimaux des dents".

Brossage en sécurité



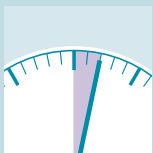
- 1** Le système de pression contrôlée garde le contrôle de la pression que vous exercez avec la brosse.

- 2** Si vous appuyez la brosse trop fortement sur la gencive, vous sentirez et entendrez un clic lorsque la tête de la brosse bascule en arrière. Dès que vous réduisez la pression, la brosse revient en position normale.
- ▮ Ceci se produira probablement régulièrement la première fois que vous utilisez la brosse, mais, après un certain temps, vous aurez trouvé la pression de brossage optimale et la brosse basculera moins souvent en arrière.

Conseil : si la plaque dentaire est correctement éliminée, les gencives auront une couleur rose et entoureront fermement les dents. Les gencives saines ne saignent pas lorsqu'on mange ou qu'on se brosse les dents.

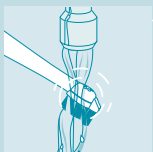
Si, néanmoins, vos gencives saignent légèrement les premières fois que vous utilisez la brosse, ce saignement cessera généralement après quelques jours. Si ce n'est pas le cas, consultez votre dentiste ou votre hygiéniste dentaire.

Temps minimum de brossage : 2 minutes

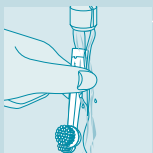


- ▶ En général, 2 minutes suffisent pour vous nettoyer correctement les dents.
- ▶ Vous pouvez naturellement vous brosser les dents plus longtemps que 2 minutes.

Après le brossage



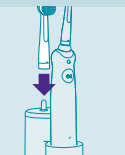
- 1 Laissez la brosse tourner pendant que vous rincez la tête de la brosse sous le robinet. Utilisez de l'eau tiède (max. 60°C).



- 2 Rincez également l'intérieur de la tête de brosse.



- 3** Enclenchez à nouveau la brosse pour rincer les résidus de pâte dentifrice du mandrin d'entraînement.

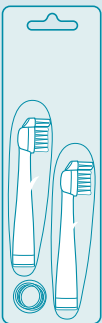


- 4** Rangez la tête de la brosse en la plaçant sur le chargeur.

- 5** Vous pouvez nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.

- Tirez d'abord la fiche le cordon d'alimentation du chargeur de la prise de courant !

Tête de brosse et remplacement



- 1** Remplacez la tête de brosse tous les trois mois pour obtenir de meilleurs résultats de brossage.

- La tête de brosse devrait également être remplacée lorsque les soies commencent à se plier vers l'extérieur.
- Des têtes de brosse neuves sont disponibles au magasin où vous avez acheté votre brosse à dents Philips Jordan.

Conseil : Les soies usées déplaceront la plaque dentaire plutôt que de l'enlever. Elles peuvent également endommager les gencives. Il est dès lors important de remplacer la tête de brosse tous les trois mois.

Wichtig

- ▶ Prüfen Sie zunächst, ob die Steckdose, an der Sie das Gerät anschließen wollen, Strom führt. In einigen Badezimmern werden die Steckdosen stromlos, sobald das Licht ausgeschaltet wird.
- ▶ Laden Sie vor dem ersten Gebrauch das Gerät mindestens 16 Stunden auf.
- ▶ Das Netzkabel der Ladeeinheit kann nicht ausgewechselt werden. Bei einer Beschädigung oder einem Defekt des Kabels kann das Gerät nicht repariert werden, sondern ist zu entsorgen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das Philips Service Center in Ihrem Lande.

Umweltschutz

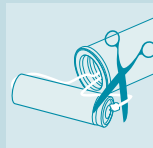
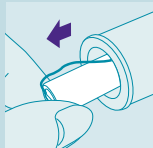
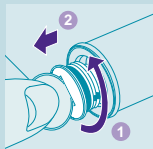
- ▶ Wenn Sie das Gerät zu gegebener Zeit außer Betrieb nehmen, so entnehmen Sie bitte den Akku und entsorgen Sie ihn in vorgeschriebener Weise.

Wichtiger Hinweis zum Schutz der Umwelt:

Batterien und Akkus gehören nicht zum Hausmüll! Sie sind als Verbraucher gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus aus den Geräten der Wiederverwertung zuzuführen. Geben Sie sie bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder an Verkaufsstellen für entsprechende Geräte oder für Batterien und Akkus ab.

Sie können das Gerät auch dem Philips Service Center zustellen. Wir kümmern uns dann gern um eine ordnungsgemäße Entsorgung. Siehe hierzu die beiliegende "Weltweite Garantie".

Entnahme des integrierten Akkus

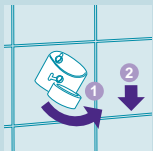
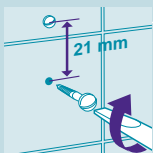


- ▶ Lassen Sie zuerst den Motor solange laufen, bis der Akku leer ist und der Motor stillsteht.
- ▶ Lösen Sie die Schraube am hinteren Ende der Zahnbürste, um den Akku zu entnehmen.

Wenn diese Schraube gelöst wurde, ist die Zahnbürste möglicherweise nicht mehr wasserdicht. Darum erlischt die Garantie, sobald diese Schraube gelockert oder entfernt wurde. Zur Beweissicherung ist die Schraube versiegelt.

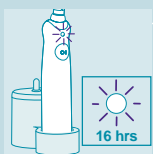
Bedienungsanleitung

Wandmontage des Geräts



- 1 Die Ladeeinheit an der Wand anbringen.
 - ▶ Achten Sie darauf, daß die Ladeeinheit nicht mit Wasser in Berührung kommen kann. Die elektrische Zahnbürste ist hingegen wasserdicht und kann überall gefahrlos verwendet werden.

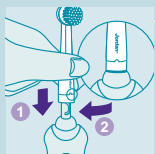
Aufladen des integrierten Akkus



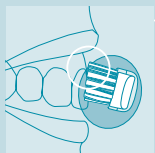
- 1 Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 16 Stunden auf.
 - ▶ Die Zahnbürste kann nach jedem Gebrauch in die Ladeeinheit zurückgestellt werden.
 - ▶ *Nur Type HX 1525:* Während der Akku aufgeladen wird, leuchtet die grüne Kontrollampe .

Hinweis: Sie können die Zahnbürste in der Ladeeinheit stehen lassen. Nach dem ersten Gebrauch sollten Sie den Akku dreimal nach einander leerlaufen lassen, bis das Gerät anhält. Laden Sie den Akku erst dann wieder auf. Es empfiehlt sich, dieses Vorgehen alle 6 Monate zu wiederholen.

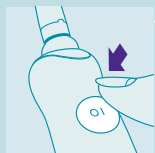
Der Gebrauch des Geräts



- 1 Setzen Sie den Bürstenaufsatz, seitlich nach rechts versetzt, fest auf die Zahnbürste, und schwenken Sie den Bürstenkopf nach links. Der Bajonettverschluß sorgt dafür, daß sich der Bürstenkopf nicht durch die Vibrationen lösen kann.



- 2 Tragen Sie etwas Zahncreme auf den Bürstenkopf auf, und setzen Sie die Borsten an die Zähne.

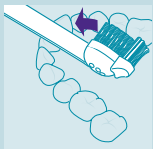
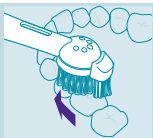


- 3 Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, um die Zahnbürste einzuschalten.

Brushing



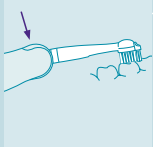
- 1 Setzen Sie den Bürstenkopf in einem Mundwinkel so an einen Zahn, daß die Bürste sowohl den Zahn wie das angrenzende Zahnfleisch berührt. Halten Sie die Bürste einige Sekunden gegen den Zahn, bevor Sie sie zum nächsten Zahn führen.
 - Die runde Bürste löst die Plaque vom Zahn und vom Zahnfleisch am Zahnsaum.
 - Die Interdentalbürste reinigt davon unabhängig die Zahnzwischenräume.



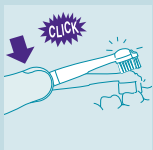
2 Der Bürstenkopf nimmt Ihnen die Arbeit des Scheuerns ab. Führen Sie die Bürste nur langsam und sorgfältig an allen Zähnen vorbei.

- ▶ Achten Sie darauf, daß Sie alle Zahnflächen erreichen: innen, außen, die Kauflächen – auch das angrenzende Zahnfleisch. Am besten gehen Sie täglich auf die gleiche Weise vor; dann lassen Sie nichts aus.
- ▶ Folgen Sie den Anweisungen zum Zähneputzen.

Die Druckkontrolle



1 Die Druckkontrolle prüft kontinuierlich den Druck der Bürste auf Zähne und Zahnfleisch.



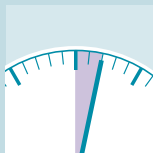
2 Drücken Sie den Bürstenkopf zu stark an, schnell der Bürstenaufsatz hörbar ("Klick") und spürbar zurück. Wenn Sie den Druck reduzieren, rückt der Bürstenaufsatz wieder in die Ausgangsposition.

- ▶ Während der Eingewöhnungsphase wird Ihnen das häufiger passieren. Bald aber finden Sie automatisch den richtigen Andruck, und der Bürstenaufsatz wird nur noch selten zurückschnellen.

Hinweis: Ist die Plaque korrekt entfernt, hat das umgebende Zahnfleisch eine rötliche Färbung und liegt fest am Zahn an. Gesundes Zahnfleisch blutet nicht beim Essen oder beim Zähneputzen.

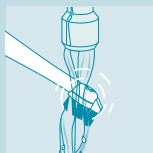
Es kann allerdings vorkommen, daß das Zahnfleisch bei der neuen Methode der Zahnpflege anfangs ein wenig blutet. Wenn das nach wenigen Tagen nicht vergeht, sollten Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen.

Mindestens 2 Minuten

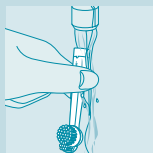


- ▶ Im allgemeinen reichen 2 Minuten zum korrekten Zähneputzen, jeweils 30 Sekunden für Ober- und Unterkiefer, rechts und links.
- ▶ Sie können die Zähne selbstverständlich länger als 2 Minuten putzen.

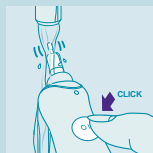
Nach dem Zähneputzen



- 1 Lassen Sie die Zahnbürste weiter laufen, und spülen Sie sie unter fließendem, lauwarmem Wasser (max. 60°C) ab.



- 2 Schalten Sie die Zahnbürste aus, nehmen Sie den Bürstenaufsatz ab und spülen Sie auch die Innenseite des Bürstenaufsatzes aus.

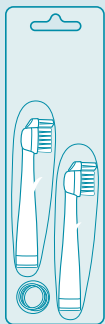


- 3 Schalten Sie die Zahnbürste wieder ein, und entfernen Sie Zahncremereste von der Antriebswelle, auf der der Bürstenaufsatz saß.



- 4 Bringen Sie den Bürstenaufsatz so in dem Behälter unter, daß der Ring mit der Farbmarkierung nach oben weist.
- 5 Die Ladeeinheit können Sie mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können.
 - ▶ Ziehen Sie zuvor den Stecker aus der Steckdose!

Ersatzbürsten



- 1 Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie alle 3 Monate einen neuen Bürstenaufsatz verwenden.
 - ▶ Neue Bürstenaufsätze sind auch erforderlich, wenn sich die Borsten nach außen verbiegen.
 - ▶ Neue Bürstenaufsätze erhalten Sie dort, wo Sie Ihr Philips/Jordan-Gerät gekauft haben.

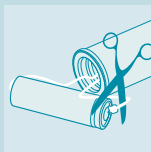
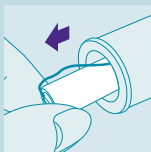
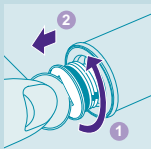
Hinweis: Verschlissene Borsten verteilen die Plaque, anstatt sie zu entfernen. Sie können auch das Zahnfleisch verletzen. Darum ist es wichtig, die Bürstenaufsätze alle 3 Monate gegen neue auszutauschen.

Belangrijk

- D Overtuig u ervan dat er stroom staat op het stopcontact waarop u de oplader aansluit. Bij badkamerkastjes met een ingebouwd stopcontact kan het gebeuren dat de stroomtoevoer wordt onderbroken zodra het licht wordt uitgeschakeld.
- D Eerste keer opladen: tenminste 16 uur
- D Het snoer van de oplaadunit kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, kan de oplaadunit niet meer worden gebruikt. Neem contact op met uw Philips leverancier of met de Philips organisatie in uw land (zie het World Wide Garantie vouwblad).
- D De ingebouwde oplaadbare batterij bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u te zijner tijd het apparaat afdankt, verwijder dan de ingebouwde oplaadbare batterij en lever deze in op een door de overheid daar toe aangewezen plaats of anderszins volgens wettelijk voorschrift. Zie hoofdstuk "Milieu".
- D *Als de verpakking voorzien is van **NiMH** geldt de volgende tekst:*
 Om het milieu zoveel mogelijk te ontzien, is uw apparaat voorzien van nikkel-hydride (NiMH) batterijen. Deze bevatten minder dan 0.01% cadmium.
 Toch adviseren wij u om, als u te zijner tijd het apparaat afdankt, ervoor te zorgen dat de batterijen niet in het normale huisvuil terechtkomen, maar ingeleverd worden op een door de overheid daar toe aangewezen plaats. Zie het hoofdstuk "Milieu".
- D *Als de verpakking voorzien is van **NiCd** geldt de volgende tekst:*
 De ingebouwde oplaadbare (NiCd) batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu.

Als u te zijner tijd het apparaat afdankt, zorgt u er dan voor dat de batterijen niet in het normale huisvuil terecht komen, maar ingeleverd worden op een door de overheid daartoe aangewezen plaats. Zie het hoofdstuk "Milieu".

Milieu



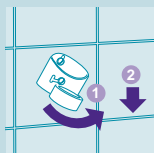
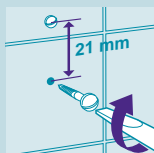
Wanneer u het apparaat te zijner tijd afdankt, verwijder dan de ingebouwde oplaadbare batterij op een milieuvriendelijke manier.

- N.B.: U kunt het apparaat ook naar een Philips Service Centrum brengen: daar verzorgt men dit graag voor u.
- Vóórdat u de batterij verwijderd, dient deze geheel leeg te zijn. Laat het apparaat werken totdat de motor stopt.
- N.B.: Schroef de onderzijde van het apparaat alleen los wanneer u de batterij wilt verwijderen.

Het is mogelijk dat het apparaat niet meer waterdicht is nadat u de onderzijde heeft losgeschroefd. De garantie vervalt dan ook wanneer de onderzijde wordt losgeschroefd. Als de sticker aan de onderzijde onbeschadigd is, toont dit aan dat het apparaat niet is geopend.

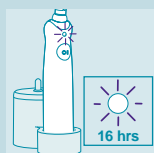
Gebruiksaanwijzing

Bevestigen aan de wand



- 1** Monteer de oplaadunit aan de wand.
 - ▶ Voorkom dat de oplaadunit in contact komt met water. De tandenborstel is echter volledig waterdicht en kan dus overal veilig gebruikt worden.

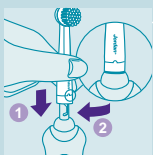
Opladen



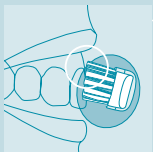
- 1** Laad het apparaat vóór het eerste gebruik tenminste 16 uur op.
 - ▶ De tandenborstel kan na gebruik teruggezet worden in de oplaadunit.
 - ▶ *Alleen bij type HX 1525:* Als de batterij in de borstel wordt opgeladen, brandt het groene controlelampje.

Tip: De tandenborstel kan continu worden opgeladen. Wanneer u het apparaat in gebruik neemt, raden wij u aan het te gebruiken totdat de batterij leeg is en vervolgens weer volledig op te laden. Herhaal dit drie keer. U kunt dit doen door het apparaat op de normale manier te gebruiken, zonder het tussen de poetsbeurten door op te laden, totdat de motor bijna stilstaat. Herhaal deze procedure iedere zes maanden om de levensduur van de batterij te verlengen.

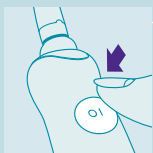
Gebruik



- 1 Plaats de borstelkop op de tandenborstel door deze in de bajonetsluiting te draaien. De borstelkop kan hierdoor niet van de tandenborstel af trillen.



- 2 Plaats de borstel in de mond.



- 3 Druk op de aan/uit knop om de tandenborstel in te schakelen.

Poetsen

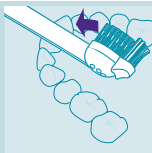


- 1 Plaats de borstelkop een paar seconden schuin op de tand en op de rand van het tandvlees, voordat u naar de volgende tand gaat.

- De ronde borstelkop verwijdt tandplak van de tand en onder de tandvleesrand.
- De individueel bewegende Active Tip reinigt tussen de tanden.

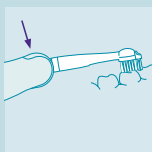


- 2 De borstel doet het poetswerk voor u. Leid het borsteltje zorgvuldig langs tanden en kiezen.

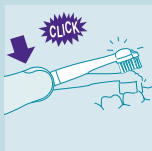


- ▶ Let bij het poetsen op het tandvles en de oppervlakken van de tanden: binnen- en buitenkant en de kauwvlakken. Een vaste volgorde hierin zorgt ervoor dat u geen stukken overslaat.
- ▶ Zie ook de meegeleverde poetsinstructie en de sectie "Optimale zorg voor uw gebit".

Veilig poetsen



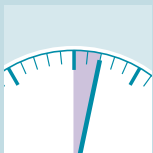
- 1 Het Controlled Pressure systeem zorgt ervoor dat de drukkracht tijdens het poetsen onder controle wordt gehouden.



- 2 Als u te hard tegen het tandvles duwt, klikt de borstelkop vanzelf naar achteren. Dit hoort en voelt u duidelijk. Zodra u de druk vermindert, springt de borstelkop automatisch terug in de goede positie.
- ▶ Dit zal de eerste paar keer waarschijnlijk regelmatig gebeuren. Daarna zult u vanzelf de optimale poetsdruk ontdekken, waardoor de borstelkop steeds minder zal klikken.

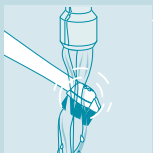
Tip: Bij een goede plakverwijdering zal het tandvles een roze kleur hebben en stevig om uw tanden en kiezen zitten. Gezond tandvles bloedt niet bij het poetsen of het eten. Mocht uw tandvles de eerste paar keer wel licht bloeden, dan zal dit in het algemeen na een paar dagen ophouden. Zo niet, raadpleeg dan uw tandarts of mondhygiënist.

Minimale poetstijd: 2 minuten

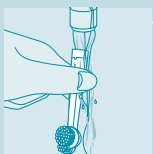


- ▶ Gemiddeld geldt 2 minuten poetsen als voldoende voor de reiniging van uw gebit.
- ▶ Uiteraard is het ook mogelijk om langer dan 2 minuten te poetsen.

Na het tandenpoetsen



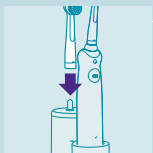
- 1 Zet de tandenborstel aan terwijl u de borstelkop schoon spoelt onder de kraan. Gebruik lauwwarm water (max. 60 C°).



- 2 Spoel daarna de borstelkop ook van binnen schoon.

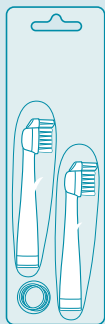


- 3 Zet de tandenborstel weer aan om resten tandpasta uit de opsteek-as te spoelen.



- 4 Bewaar de borstelkop door deze op de oplaadunit te zetten.
 - 5 U kunt de oplaadunit schoonmaken met een vochtige doek.
- ▶ Neem eerst de stekker uit het stopcontact!



Vervanging borstelkop



- 1 Vervang de borstelkop elke 3 maanden, voor het beste resultaat.
- De borstelkop is tevens aan vervanging toe als de haartjes uit elkaar gaan staan.
 - Nieuwe borstelkopjes zijn verkrijgbaar in de winkel waar u de Philips/Jordan tandenborstel gekocht heeft.

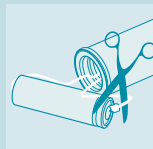
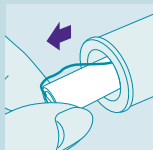
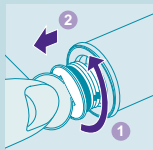
Tip: Versleten borstelharen verplaatsen de plak zonder deze te verwijderen. Bovendien kan het tandvles beschadigd worden. Vervang de borstelkop daarom elke 3 maanden.

Importante

- ▶ Assicuratevi del funzionamento della presa di corrente cui connettete l'unità di ricarica. In alcuni bagni le prese non vengono alimentate dalla corrente se la luce è spenta
- ▶ Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lasciatelo sotto carica per almeno 16 ore.
- ▶ Il cavo di alimentazione dell'unità di carica non può essere sostituito. Nel caso fosse danneggiato, l'apparecchio dovrà quindi essere gettato. Rivolgetevi al vostro rivenditore Philips (vedere l'opuscolo di garanzia).
- ▶ La batteria incorporata contiene sostanze che potrebbero inquinare l'ambiente. Quando dovrete gettare l'apparecchio, ricordate di tenere la batteria separata dai normali rifiuti domestici e di depositarla presso un centro di raccolta differenziata. Vedere anche il paragrafo "Proteggere l'ambiente".
- ▶ **Se il vostro apparecchio riporta il marchio  :**
Per una maggiore protezione dell'ambiente, l'apparecchio è provvisto di una batteria all'idrossido di nickel (NiMH), con un contenuto di cadmio inferiore a 0,01%.
Ciononostante, quando verrà il momento di gettare l'apparecchio, ricordate di tenere la batteria separata dai normali rifiuti domestici e di depositarla presso un centro di raccolta differenziata. Vedere anche il paragrafo "Proteggere l'ambiente".
- ▶ **Se il vostro apparecchio riporta il marchio  :**
La batteria ricaricabile (NiCd) contiene sostanze che potrebbero inquinare l'ambiente. Quando dovrete gettare l'apparecchio, ricordate di tenere la batteria separata dai normali rifiuti domestici e di depositarla presso un centro di raccolta

differenziata. Vedere anche il paragrafo "Proteggere l'ambiente".

Proteggere l'ambiente



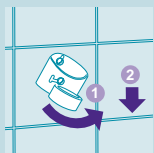
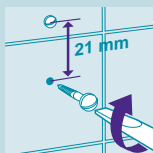
Quando dovrete gettare l'apparecchio, ricordate di togliere la batteria e di depositarla presso un centro di raccolta differenziata.

- ▶ NB. Potete anche decidere di portare l'apparecchio presso un Centro Assistenza Philips, che provvederà a gettare la batteria.
- ▶ Prima di togliere la batteria, assicuratevi che sia completamente scarica. Lasciate funzionare l'apparecchio fino a quando si ferma prima di togliere la batteria.
- ▶ NB: Svitare la parte inferiore dell'apparecchio soltanto quando dovete togliere la batteria.

Dopo aver svitato la parte inferiore, l'apparecchio non è più a tenuta stagna: in questo caso la garanzia non sarà più valida. Se integro, l'adesivo posto nella parte inferiore dell'apparecchio indica che lo stesso non è stato aperto.

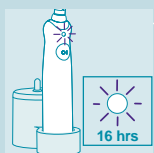
Istruzioni d'uso

Come montare l'apparecchio a muro

**1** Montaggio dell'unità di carica a parete.

- Fate in modo che l'unità di carica non venga a contatto con l'acqua. Lo spazzolino, invece, è perfettamente impermeabile e può essere usato con tranquillità ovunque.

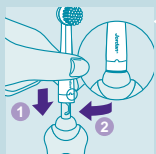
Carica

**1** Prima di usare lo spazzolino per la prima volta, lasciatelo sotto carica per almeno 16 ore.

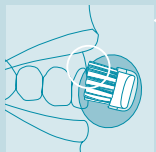
- Dopo l'uso, lo spazzolino può essere riposto nell'unità di carica.
- *Solo mod. HX 1525*: se la batteria dello spazzolino è sotto carica, si accenderà la spia verde.

Consiglio: Lo spazzolino può essere lasciato costantemente sotto carica. La prima volta che usate lo spazzolino, vi consigliamo di scaricare completamente la batteria per tre volte di fila. Per fare questo, basterà usare normalmente lo spazzolino, senza ricaricarlo fra un utilizzo e l'altro, fino a quando il motore smette quasi di funzionare. Per aumentare la durata della batteria, si consiglia di ripetere questa operazione ogni sei mesi.

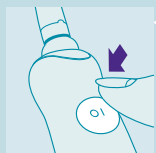
Come usare l'apparecchio



- 1 Montate la testina sullo spazzolino inserendola nell'apposito attacco a baionetta e ruotandola. In questo modo la testina non potrà staccarsi a causa delle vibrazioni.



- 2 Appoggiate lo spazzolino sui denti.

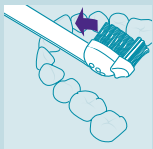
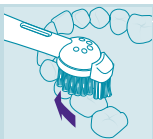


- 3 Premete il pulsante on/off per accendere lo spazzolino.

Come lavarsi i denti



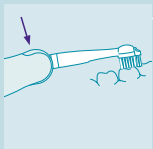
- 1 Appoggiate lo spazzolino sui denti formando un angolo, in modo da coprire sia la superficie del dente che il bordo gengivale. Tenete lo spazzolino in questa posizione per alcuni secondi prima di passare al dente successivo.
 - ▶ La testina rotonda rimuove la placca dai denti e dalla zona posta sotto il bordo gengivale.
 - ▶ La speciale Punta Attiva provvede invece alla pulizia negli spazi interdentali.



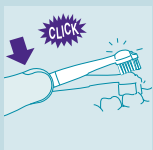
2 Lo spazzolino eseguirà il lavoro per voi: non dovrete far altro che guidare lo spazzolino con cura lungo i denti.

- ▶ Fate in modo di raggiungere tutte le superfici del dente (interna, esterna e oclusale) come pure le gengive. Cercate di seguire un vostro schema, in modo da non tralasciare nessuna zona.
- ▶ Vedere anche le istruzioni fornite con l'apparecchio e la sezione "Il modo migliore di prendersi cura dei propri denti".

Come lavarsi i denti in modo sicuro



1 Il sistema a Pressione Controllata tiene sotto controllo la pressione esercitata dallo spazzolino.

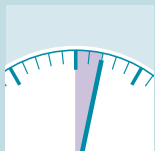


2 Se premete con troppa forza contro le gengive, sentirete un "click" e contemporaneamente la testina scatterà all'indietro. Non appena ridurrete la pressione, lo spazzolino ritornerà in posizione normale.

- ▶ Questo fenomeno si verificherà molto probabilmente le prime volte che userete lo spazzolino, fino a quando non scoprirete qual è la pressione ottimale. Vedrete allora che la testina scatterà all'indietro con molta meno frequenza.

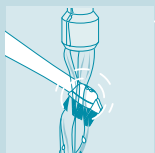
Consiglio: se la placca viene rimossa correttamente, le gengive saranno di colore rosa e circondaeranno saldamente i denti. Le gengive in buona salute non sanguinano quando mangiate o vi lavate i denti (vedere anche la sezione "Il modo migliore di prendersi cura dei propri denti"). Non preoccupatevi, comunque, nel caso le gengive dovessero sanguinare le prime volte che userete lo spazzolino: tale inconveniente è destinato a scomparire dopo alcuni giorni. In caso contrario, rivolgetevi al vostro dentista.

Durata minima della pulizia: 2 minuti

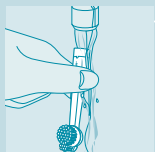


- ▶ In linea di massima sono sufficienti 2 minuti per una corretta pulizia.
- ▶ Naturalmente, potete continuare a spazzolare i denti anche oltre i due minuti.

Dopo aver lavato i denti



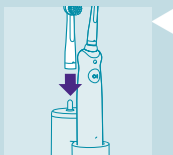
- 1** Lasciate in funzione lo spazzolino mentre sciacquate la testina sotto l'acqua corrente. Utilizzate preferibilmente acqua tiepida (max. 60°).



- 2** Risciacquate anche la parte interna della testina.



- 3** Accendete di nuovo lo spazzolino per eliminare eventuali residui di dentifricio dall'albero motore.

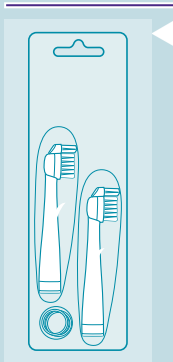


- 4** Riponete la testina nell'unità di carica.

- 5** Per pulire l'unità di carica, utilizzate un panno umido.

- Ricordate per prima cosa di togliere la spina dalla presa!

Come sostituire la testina



- 1** Per ottenere risultati ottimali, sostituite la testina ogni tre mesi.

- La testina dovrebbe essere sostituita anche ogni volta che le setole iniziano a piegarsi verso l'esterno.
- Le nuove testine sono disponibili presso i negozi che vendono gli spazzolini Philips Jordan.

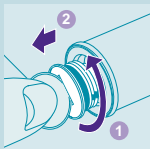
Consiglio: Le setole usurate tendono a spostare solo la placca invece che ad eliminarla e rischiano anche di danneggiare le gengive. È quindi importante sostituire la testina ogni tre mesi.

Importante

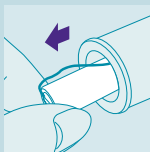
- ▶ Asegúrense de que el enchufe al cual vayan a conectar la unidad de carga tenga corriente. En algunos cuartos de baño, la corriente del enchufe se interrumpe al apagar la luz.
- ▶ Antes de usarlo por vez primera, carguen el aparato durante, al menos, 16 horas.
- ▶ El cable de red de la unidad de carga no puede ser sustituido. Si el cable de red se deteriora, la unidad deberá ser desechada. Diríjase a su distribuidor Philips o a un taller de Servicio Técnico Autorizado de Philips de su país.
- ▶ La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden polucionar el Medio Ambiente. Cuando, con el tiempo, tengan que desprenderse del aparato, desmonten la batería recargable y deposítela en un lugar oficialmente designado para tal fin, o de acuerdo con las normativas nacionales. Consulten la sección "Aspectos Medioambientales".
- ▶ *Si su aparato está marcado con **NiMH** el siguiente texto le es de aplicación :*
 Para proteger el Medio Ambiente, este aparato está equipado con una batería de hidruro de níquel (NiMH) que contiene menos del 0'01 % de cadmio. Sin embargo, le aconsejamos que cuando, a su debido tiempo, tengan que desprenderse de su Cepillo Dental, se aseguren de que la batería es separada de la basura normal de la casa y depositada en un lugar oficialmente designado para tal fin. (consulten la sección "Aspectos Medioambientales").
- ▶ *Si su aparato está marcado con **NiCd** el siguiente texto le es de aplicación :*
 La batería recargable (NiCd) que el Cepillo Dental lleva incorporada contiene sustancias que

pueden polucionar el Medio Ambiente. Cuando, a su debido tiempo, tengan que desprenderse de su Cepillo Dental, asegúrense de que la batería es separada de la basura normal de la casa y depositada en un lugar oficialmente designado para tal fin. (Consulten la sección "Aspectos Medioambientales").

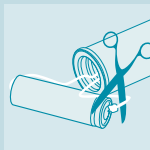
Aspectos Medioambientales



Cuando, a su debido tiempo, tengan que desprenderse del aparato, quiten la batería y deséchela de un modo seguro para el Medio Ambiente.



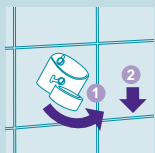
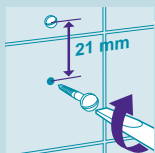
- Nota : También pueden llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips, en el cual se desharán de la batería por Udes.
- Antes de quitar la batería, ésta deberá estar completamente descargada. Para ello, dejen que el aparato funcione hasta que se pare.
- Nota : Desatornillen el fondo del aparato sólo si desean quitar la batería.



El Cepillo Dental dejará de ser impermeable después de que el fondo haya sido desatornillado. Por esa razón, la garantía queda anulada si el fondo del aparato ha sido desatornillado. Si no está deteriorada, la etiqueta que hay en el fondo probará que el aparato no ha sido abierto.

Instrucciones para el uso

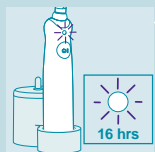
Montaje del aparato a la pared



1 Montaje de la unidad de carga a la pared.

- ▶ No permitan que la unidad de carga entre en contacto con el agua. Sin embargo, el Cepillo Dental es estanco y puede usarse en cualquier sitio con seguridad.

Cómo cargar el aparato

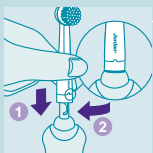


1 Antes de usarlo por vez primera, cárguelo durante al menos 16 horas.

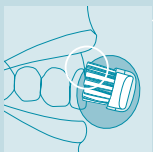
- ▶ Después de cada uso, el Cepillo Dental puede ser colocado de nuevo en la unidad de carga.
- ▶ *Sólo para el modelo HX 1525* : Si la batería del Cepillo Dental está siendo cargada, la lámpara piloto será verde.

Consejo : El Cepillo Dental puede dejarse cargando continuamente. Cuando empiecen a usar el aparato, les recomendamos usarlo hasta que la batería esté descargada y hacerlo así 3 veces seguidas. Pueden hacerlo usando el aparato de modo normal sin recargarlo entre sesiones de cepillado hasta que el motor casi deje de funcionar. Para alargar la vida útil de la batería, repitan este procedimiento cada 6 meses.

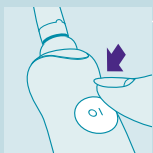
Cómo usar el aparato



- 1 Monten la cabeza del cepillo en el Cepillo Dental insertándola en el eje y girándola ligeramente hasta que se encaje (acoplamiento tipo bayoneta). Ello hará imposible que la cabeza del cepillo se suelte debido a la vibración.



- 2 Coloquen el cepillo en su boca.

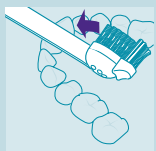
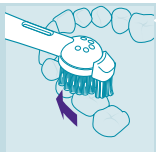


- 3 Presionen el botón de Marcha/Parada (On/Off) para poner en marcha el Cepillo Dental.

Cepillado



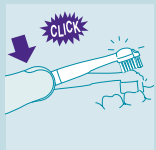
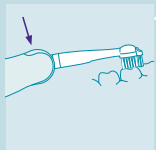
- 1 Coloquen el cepillo apoyado sobre el diente con un ángulo tal que cubra la superficie tanto del diente como del borde de la encía. Sostengan el cepillo en esa posición durante unos pocos segundos, y luego muévanlo hacia el siguiente diente.
 - ▶ La cabeza redonda del cepillo elimina la placa de los dientes y bajo el borde de las encías.
 - ▶ El movimiento individual de la Punta Interdental limpia entre los dientes.



- 2** El Cepillo Dental hará el trabajo por Vdes. Todo lo que tienen que hacer es guiar cuidadosamente el cepillo a lo largo de los dientes y muelas.

- ▶ Asegúrense de que alcanzan adecuadamente todas las superficies del diente (interior, exterior y de masticación) así como de las encías. Una pauta fija de cepillado evitará que omitan ciertas zonas.
- ▶ Vean también las instrucciones de cepillado que acompañan al aparato y la sección "Cómo proporcionar un cuidado óptimo a sus dientes"

Cepillado seguro

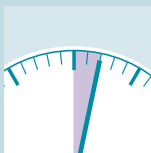


- 1** El sistema de Presión Controlada comprueba constantemente la presión que ejercen con el cepillo.

- 2** Si presionan demasiado fuertemente el cepillo contra sus encías, notarán y oirán un "click" cuando la cabeza del cepillo se flexione hacia atrás. Tan pronto como reduzcan la presión, el cepillo volverá a su posición normal.
- ▶ Probablemente esto sucederá regularmente cuando empiecen a usar el cepillo, pero, después de algún tiempo, habrán descubierto la óptima presión de cepillado y el cepillo se flexionará menos a menudo hacia atrás.

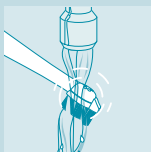
Consejo : Si la placa es eliminada adecuadamente, las encías tendrán un color rosado y estarán firmes alrededor del diente. Unas encías sanas no sangran al comer o al cepillar sus dientes (vean la sección "Cómo proporcionar un cuidado óptimo a sus dientes"). Si, a pesar de ello, sus encías sangran ligeramente las primeras veces que usen el Cepillo Dental, esto cesará, generalmente, después de unos pocos días. Si no es así, consulten a su dentista o higienista dental.

Tiempo mínimo de cepillado : 2 minutos

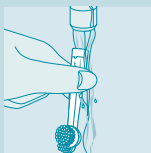


- ▶ En general, 2 minutos serán suficientes para limpiar adecuadamente sus dientes.
- ▶ Por supuesto, también pueden cepillarse durante más de 2 minutos.

Después del cepillado



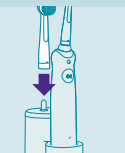
- 1 Dejen que el Cepillo Dental funcione mientras limpian la cabeza del cepillo bajo el grifo. Usen agua tibia (máximo 60°C).



- 2 Limpíen también el interior de la cabeza del cepillo.



3 Vuelvan a poner en marcha el Cepillo Dental para limpiar los residuos de dentífrico del eje.

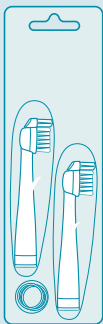


4 Guarden la cabeza del cepillo en la unidad de carga.

5 Pueden limpiar la unidad de carga con un paño húmedo.

► ¡ Desenchúfenla de la red antes de limpiarla !

Recambio de las cabezas de cepillo





1 Para los mejores resultados en el cepillado, sustituyan la cabeza del cepillo cada tres meses .

- La cabeza del cepillo también debe sustituirse cuando las cerdas empiecen a doblarse hacia afuera.
- Podrán conseguir nuevas cabezas de cepillo en la tienda donde hayan comprado su Cepillo Dental Philips Jordan.

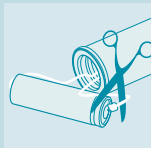
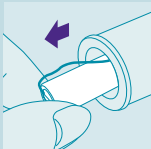
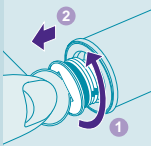
Consejo : Las cerdas gastadas moverán la placa de un lado a otro en vez de eliminarla. También pueden dañar las encías. Por ello, es importante que sustituyan la cabeza del cepillo cada tres meses.

Importante

- ▶ Verifique se a tomada onde vai ligar a unidade de carga tem corrente. Nalgumas casas de banho, a passagem de electricidade para a tomada é interrompida quando se acende a luz.
- ▶ Antes da primeira utilização, deixe o aparelho em carga durante um mínimo de 16 horas.
- ▶ O cabo de alimentação do carregador não pode ser substituído. Se o fio se estragar, deverá deitar o carregador fora. Queira dirigir-se ao seu distribuidor Philips ou à Organização Philips local (consulte o Certificado de Garantia Mundial).
- ▶ A bateria incorporada contém substâncias susceptíveis de poluírem o meio ambiente. Quando chegar a hora de se desfazer da escova eléctrica, retire a bateria e entregue-a num ponto de recolha próprio ou desfaça-se dela seguindo as disposições legais sobre esse tipo de desperdícios. Consulte o capítulo "Aspectos ambientais".
- ▶ **Se o aparelho tiver a indicação  leia o texto que se segue:**
Como forma de proteger o meio ambiente, esta escova está equipada com uma bateria níquel-hídrida (NiMH) que contém menos de 0.01% de cádmio.
Não obstante, quando se desfizer da escova, deverá ter o cuidado de separar a bateria do restante lixo doméstico e de a colocar nos contentores ecológicos próprios. Consulte o capítulo "Aspectos ambientais".
- ▶ **Se o aparelho tiver a indicação  leia o texto que se segue:**
A bateria recarregável (NiCd) contém substâncias susceptíveis de poluírem o meio ambiente.
Quando, em devido tempo, se desfizer da escova, deverá ter o cuidado de a colocar nos

contentores ecológicos próprios. Consulte o capítulo “Aspectos ambientais”.

Aspectos ambientais



Quando, em devido tempo, se desfizer da sua escova de dentes eléctrica, retire-lhe a bateria e deite-a nos contentores próprios.

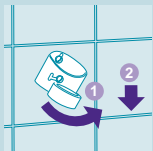
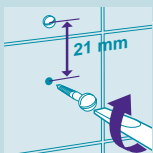
- ▶ Nota: Também poderá dirigir-se a um Centro de Serviço Autorizado Philips que se encarregará desse serviço.
- ▶ A bateria não deve ser retirada antes de estar totalmente vazia. Antes de retirar a bateria, deixe a escova a trabalhar até parar por completo.
- ▶ Nota: A base do aparelho só deverá ser desaparafusada se pretender retirar a bateria.

Uma vez desaparafusada, a base da escova deixará de ser resistente à água.

Por conseguinte, também a garantia perderá a sua validade. O selo existente na base é prova da inviolabilidade do aparelho.

Instruções de utilização

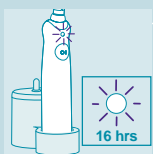
Montagem na parede



1 Montagem do carregador na parede.

- ▶ O carregador não deve entrar em contacto com água. A escova, contudo, é à prova de água e pode ser usada com toda a segurança.

Carga

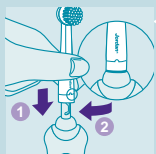


1 Ponha a escova em carga durante um período mínimo de 16 horas antes de se servir dela pela primeira vez.

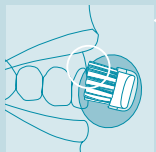
- ▶ Após a utilização, a escova pode ser guardada no carregador.
- ▶ *Apenas no modelo HX 1525:* Se a bateria da escova estiver em carga, a lâmpada piloto ficará verde.

Sugestão: A escova pode estar sempre em carga. Quando começar a utilizar o aparelho, recomenda-se a sua utilização até a bateria estar vazia. Proceda desta forma três vezes seguidas. Faça isto com a escova na posição normal, sem a recarregar entre as escovagens até o motor quase parar. Para assegurar a longa duração da bateria, repita este procedimento de seis em seis meses.

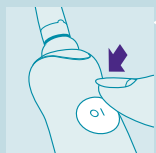
Utilização



- 1 Introduza a cabeça da escova no respectivo encaixe e rode-a até prender. Deste modo, a cabeça da escova não se soltará por efeito da vibração produzida quando em funcionamento.



- 2 Coloque a escova na boca.



- 3 Prima o botão 'on/off' para ligar a escova.

Escovagem

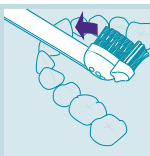


- 1 Encoste a escova em ângulo com o dente, de forma a cobrir a superfície do dente e a linha das gengivas. Mantenha a escova nessa posição durante alguns segundos e passe para o dente seguinte.

- ▶ A cabeça redonda da escova remove a placa bacteriana dos dentes e das gengivas.
- ▶ O movimento independente da Ponta Activa limpa os espaços interdentários.

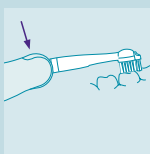


- 2 A escova faz o trabalho todo sozinha. Basta apenas que a guie cuidadosamente ao longo dos dentes e das respectivas coroas.

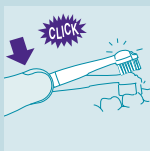


- ▶ Deverá cobrir toda a superfície dos dentes (interior, exterior e coroas), bem como as gengivas. Se utilizar sempre o mesmo método, não correrá o risco de falhar algumas zonas.
- ▶ Consulte as instruções de escovagem que acompanham o aparelho.

Escovagem segura



- 1** O sistema de Pressão Controlada verifica a pressão exercida pela escova.

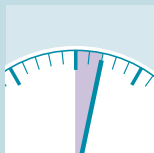


- 2** Se a escova fizer demasiada pressão sobre as gengivas, sentirá e ouvirá um clique e a cabeça da escova retrocederá ligeiramente. Logo que se alivia a pressão, a escova retoma a sua posição normal.
- ▶ Nas primeiras utilizações é natural que isto aconteça com alguma frequência mas, com a continuação, descobrirá qual a pressão certa e a escova retrocederá muito menos vezes.

Sugestão: Se a placa bacteriana ficar bem limpa, as gengivas terão um tom rosado à volta dos dentes. Gengivas saudáveis não sangram quando se come ou se escovam os dentes.

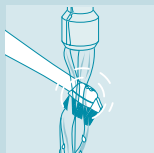
Se, não obstante, as suas gengivas sangrarem ligeiramente nas primeiras utilizações da escova eléctrica, não se preocupe porque o sangramento parará ao fim de alguns dias. Porém, se isso não acontecer, aconselhamos uma visita ao seu dentista ou higienista oral.

Tempo de escovagem mínimo: 2 minutos

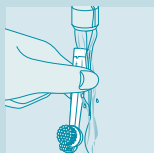


- ▶ Regra geral, 2 minutos são suficientes para limpar os dentes convenientemente.
- ▶ Obviamente, se quiser, poderá ultrapassar os 2 minutos de escovagem.

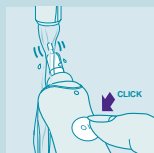
Após a escovagem



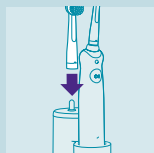
- 1** Deixe a escova a trabalhar enquanto enxagua a cabeça à torneira. A água deve estar tépida (máx. 60°C).



- 2** Enxague também o interior da cabeça da escova.



- 3** Volte a ligar a escova para lhe retirar os restos de pasta de dentes que tenham ficado no veio do motor.

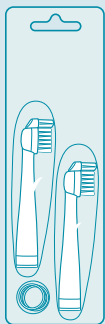


- 4** Guarde a cabeça da escova no carregador.

- 5** O carregador pode ser limpo com um pano húmido.

- ▶ Não se esqueça de desligar o carregador da corrente!



Substituição da cabeça da escova



- 1** Para obter sempre os melhores resultados, substitua a cabeça da escova de três em três meses.
 - ▶ A cabeça da escova também deve ser substituída quando as cerdas começarem a ficar viradas para fora.
 - ▶ Poderá adquirir novas cabeças na mesma loja onde comprou a sua escova de dentes eléctrica Philips-Jordan.

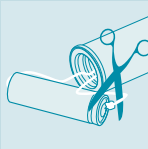
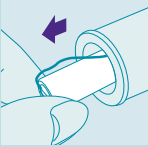
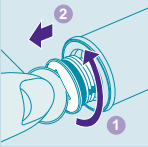
Sugestão: Se as cerdas estiverem gastas, espalharão a placa bacteriana em vez de a removerem. Além disso, poderão lesar as gengivas. Por isso, é importante que as substitua sempre de três em três meses.

Önemli

- ▶ Şarj ünitesini bağladığınız prizde akım olmasına dikkat ediniz. Bazı banyolarda, ışık kapatıldığında, prizdeki akım da kesilir.
- ▶ Diş fırçasını ilk kullanımdan önce en az 16 saat şarj ediniz.
- ▶ Şarj ünitesinin akım kordonu, yenilenemez. Şayet bu kordon hasar görmüşse üniteyi atmanız gerekir. Yardım ve tavsiye için ülkenizdeki Philips bayine veya Philips organizasyonuna başvurunuz. (World Wide Guarantee -Dünya çapındaki garanti kağıdına bakınız!)
- ▶ Cihazın içindeki pil çevreye zarar verebilen madde içerir. İleride cihazı atacağınızda içindeki pili çıkartınız ve bunu resmi olarak tanınmış toplama yerine veriniz veya ilgili düzenlemelere uygun olarak atınız. Bunun için lütfen 'Çevre koruma' bölümüne bakınız!
- ▶ **Diş fırçasınızda  simgesi bulunduğunda, aşağıdaki metin geçerlidir:**
Bu diş fırçası çevre koruma açısından, %0.01'den daha az kadmiyum içeren nikel-hibrid (NIMH) pille donatılmıştır.
Yine de, diş fırçasınızı atmaya karar verdiğinizde, pilini normal ev çöplerinden ayrı tutmanız ve bunu resmi olarak tanınmış toplama yerine getirmeniz tavsiye edilir. Bunun için lütfen 'Çevre koruma' bölümüne bakınız!
- ▶ **Diş fırçasınızda  simgesi bulunduğunda, aşağıdaki metin geçerlidir:**
İçinde bulunan şarj edilebilen (NiCd) pili çevreyi kirlletici madde içermektedir.
Diş fırçasınızı ileride attığınızda, pilinin normal ev çöplerinden ayrı tutulmasını sağlayınız ve bunu resmi olarak tanınmış toplama yerine getiriniz.

Bunun için lütfen 'Çevre koruma' bölümüne bakınız.

Çevre koruma



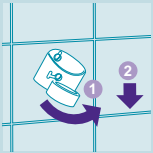
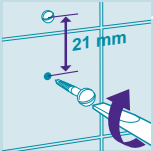
İleride cihazı atacağınızda, pilini çıkartarak bunu çevre dostu bir yöntemle atınız.

- Not: Atacağınız diş fırçasını Philips Servis Merkezine de verebilirsiniz. Burada çevreye zarar vermeksizin içindeki pil çıkartılarak atılır.
- Pil cihazdan çıkartılmadan önce tamamen boş olmalıdır. Bunun için diş fırçasını duruncaya kadar çalıştırınız ve daha sonra pili çıkartınız.
- Not: Diş fırçasının taban vidalarını sadece pili çıkartmak istediğinizde açınız.

Taban vidaları açıldıktan sonra, diş fırçası suya dayanıklılığını kaybedebilir. Bu nedenle diş fırçasının tabanı açıldıktan sonra garanti geçersiz olur. Tabandaki etiket zarar görmediği sürece, diş fırçası gereksiz açılmamış demektir.

Kullanım kılavuzu

Cihazı duvara asmak



I Şarj ünitesini duvara asınız.

- Şarj ünitesini suya temas ettirmeyiniz. Diş fırçası ise suya dayanıklı olduğundan bunu emniyetli olarak her yerde kullanabilirsiniz.

Şarj etme

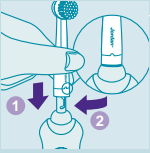


I Diş fırçasını ilk kullanımdan önce en az 16 saat şarj ediniz.

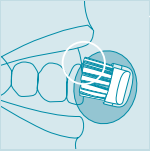
- Diş fırçası kullanımından sonra şarj ünitesine geri konulabilir.
- *Sadece tip HX 1525:* Diş fırçasındaki pil şarj yapılırken kontrol lambası yeşildir.

Tavsiye: Diş fırçası sürekli olarak şarjda bırakılabilir. Cihazı kullanmaya başladığınızda pil boşalincaya kadar kullanmanızı ve bunu üst üste üç kez yapmanızı tavsiye ederiz. Bunu, cihazı normal şekilde kullanarak, ancak fırçalamaların arasında şarj yapmadan, motor hemen hemen duruncaya kadar uygulayabilirsiniz. Pilin ömrünü uzatmak açısından, bu işlemi altı ayda bir tekrarlayınız.

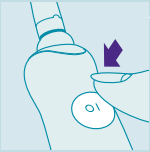
Diş fırçası nasıl kullanılır?



- 1 Diş fırçasının başını, süngü takma yöntemiyle, fırçanın sapına takınız ve döndürünüz. Böylece fırçanın başının titreşim nedeniyle yerinden çıkması önlenmiş olur.



- 2 Fırçayı ağızınıza koyunuz.

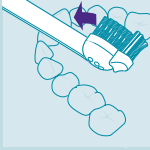


- 3 Diş fırçasını çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basınız.

Fırçalamak



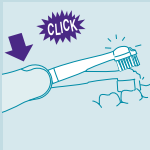
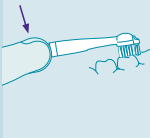
- 1 Fırçayı dişe uygun bir açıda yerleştirerek hem diş yüzeylerini hem de dişetlerinin kenarlarını fırçayla kaplayınız. Fırçayı bu vaziyette bir iki saniyeyi tutunuz ve daha sonra sırayla yandaki dişe devam ediniz.
- Yuvarlak fırça başı, hem dişlerin hem de dişeti kenarlarının altından plak katmanını söküp çıkartır.
 - Ayrı hareket eden Aktif Uç ise dişlerin arasını temizler.



2 Sizin yapacağınız sadece, fırçayı tüm dişlerin yüzeylerinde gezdirmektir. Diğer işi fırçanın kendisi yapar.

- ▶ Fırçanın dişlerin tüm yüzlerine (iç, dış ve çiğneme yüzleri) ve diş etlerine ulaşmasına dikkat ediniz. Sabit fırçalama rotası, belli yerleri atlamanızı önleyebilir.
- ▶ Ayrıca cihazla birlikte gelen fırçalama talimatlarına ve 'dişlerinize en iyi şekilde bakmak bölümüne de bakınız.

Güvenle diş fırçalamak.



1 Kontrollü Basınç sistemi, fırçaya verdiğiniz basıncı kontrol eder.

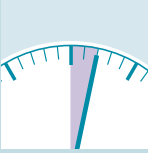
2 Fırçayı dişetlerinize fazla sert bastığınızda, fırçanın başı geriye düşer ve hem uyarıcı bir tik sesi duyar hem de bunu hissedersiniz. Basınç azaldığı anda fırça normal pozisyona dönmüş olacaktır.

- ▶ Bu durum, fırçayı ilk kullanmaya başladığınızda sık sık olur. Ancak zaman geçtikçe en uygun fırça basıncını öğrenmiş olursunuz ve dolayısıyla da fırça daha az arkaya düşecektir.

Tavsiye: Plak katmanı doğru bir şekilde kaldırıldığında, dişetleri pembe renk alır ve dişlerin etrafını sıkı bir şekilde sarar. Sağlıklı dişetleri, dişlerinizi fırçalarken veya yemek yerken kanamaz.

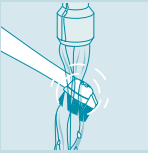
(dişlerinize en iyi şekilde bakmak bölümüne de bakınız!) Buna rağmen fırçayı ilk kez kullandığınızda dişetleriniz biraz kanarsa, bu kanama birkaç gün sonra duracaktır. Kanama durmazsa diş doktorunuza veya diş temizliği uzmanına gidiniz.

Asgari diş fırçalama süresi: 2 dakika

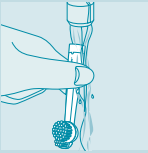


- ▶ Dişlerinizi uygun bir şekilde fırçalamak için genellikle 2 dakika yeterlidir.
- ▶ Tabii ki isterseniz dişlerinizi 2 dakikadan daha uzun bir süre de fırçalayabilirsiniz.

Diş fırçasını kullandıktan sonra



- 1 Diş fırçasının başını musluğun altında suyla durularken diş fırçası çalışmaya devam etsin. Bunun için ılık su kullanınız. (azami olarak 60°C)



- 2 Fırçanın başının iç tarafını da durulayınız.



- 3 Fırçanın sapından diş macunu artıklarını durularken fırçayı yine çalıştırınız.



- 4 Fırçanın başını ters vaziyette, renkli yüzük üstte görülecek şekilde, kullanımdan sonra saklama bölümüne koyunuz.

- 5 Şarj ünitesi ıslak bezle silinebilir.

- Önce şarj ünitesini akımdan çıkartınız!

Fırçanın başının yenilenmesi

- 1 En iyi sonuç için diş fırçasının başını her üç ayda bir değiştiriniz.

- Kılar dışarı yayıldığında da fırçanın başını değiştiriniz.
► Yeni fırça başları, Philips Jordan diş fırçasını aldığınız dükkandan temin edilir.

Tavsiye: Eskimiş fırçalar, plak katmanlarını kaldırmaktan ziyade bunların yerlerini değiştirir, ayrıca dişetlerine de zarar verebilir. Bu nedenle fırçanın başını her üç ayda bir değiştirmeniz çok önemlidir.

